

Farsi
فارسی



خشونت خانگی امری ناپسند و تنفرانگیز است!
کمک برای زنان
کتابچه‌ای به زبان ساده



Psychologische
Frauen
BERATUNG e.V.
Frauenberatungsstelle Bielefeld

یک ارتباط عاشقانه

می‌توانم به شریکم تکیه کنم.
من بخوبی حمایت می‌شوم.
ما با یکدیگر خوش می‌گذرانیم.



ما از همدیگر خوشمان می‌آید.
ما همدیگر را کتک نمی‌زنیم.
ما سر همدیگر داد نمی‌زنیم.
خشونت‌ها بین ما رخ نمی‌دهد.



این یک رابطه عاشقانه است.



خشونت خانگی



خشونت خانگی ممکن است به شیوه‌های مختلف بروز کند، از جمله:

- شریک زن وی را تهدید نماید.
- شریک زن وی را مورد آزار و اذیت قرار دهد.
- شریک زن وی را کتک بزند.
- شریک زن وی را وادار به رابطه جنسی نماید.
- شریک زن سر وی داد بزند.
- شریک زن وی را تمسخر نماید.
- شریک زن وی را در خانه محبوس نماید.
- شریک زن از پس دادن پول وی خودداری کند.

این یک رابطه عاشقانه نیست.

این نوعی خشونت خانگی است. مطابق با قانون، خشونت خانگی ممنوع و ارتکاب آن مجازات خواهد داشت.



بسیاری از زنان فکر می‌کنند: تقصیر من است.

این واقعیت ندارد!

این زن نباید خود را سرزنش کند، اگر تحت خشونت قرار گرفته باشد.

شریک وی می‌بایست مواخذه شود.

خشونت خانگی بدین معناست که:

خشونت در محیط خانه یا خانواده اتفاق می‌افتد.

در برخی موارد، خشونت توسط شریک زن اتفاق نمی‌افتد و در واقع، شخص دیگری مرتکب خشونت می‌شود.

برای مثال:

- سرپرست
- یک شریک مونث
- والدین
- خواهران/برادران
- همخانه

این نیز نوعی خشونت خانگی بشمار می‌رود.



دهدیم رازاً ار امش یگناخ تنوشخ



دنکیم یگدنز سرت اب نر
دنکیم یگدن امرد ساسح نر
دنکیم یگدرسفا ساسح نر
تسرا ی نابصع ای تحاران نر
دنیبیم هتفشأ ی اهب اوخ نر

دربیم چنر درد زا نر
لاشم یارب
• دردرس
• درد لد ای



دنرادن نانی مطا هراب نی ا رد نازا زا یرای سرب
دن تسه ددرم اهنأ
دوریم رامش ب یگناخ تنوشخ نی ای
دنرادن یبوخ ساسح اهنأ
دننادیمن اهنأ
دنه ماچنا یراک هچ



میکنیم کمک امش هب ام

نانز یارب هرواشم تامدخ

می‌تسه نانز یارب هرواشم تامدخ هی‌آرا زکرم کی ام
Psychologische Frauenberatung e.V.,
Frauenberatungsstelle Bielefeld

هرواشم تامدخ و تاعالطا زکرم)
دشابیم (نانز)
دیری‌گب سامت ام اب
می‌هاوخ ار امش یاهتبحص ام
دینش
در ار یکمک تساوخرد پی‌ه و
م‌ینکی‌من
م‌ینکی‌م کمک امش هب ام
م‌ینکی‌م تظفاحم امش زا ام



دنتسه نز همه ام نی‌ع‌چ‌ارم
دشابیم ناگی‌ار هرواشم تامدخ
هتشاراد ینفلت سامت ام اب دیناوتیم امش
دیشاب
ام نفلت هرامش: **0521 12 15 97**

ره‌ظ‌زادع‌ب 7 ی‌لا 5 تع‌اس‌س زا هب‌نش‌چ‌ن‌پ و هب‌نش‌ود ی‌اه‌زور ام
امش ی‌و‌گ‌خ‌س‌ا‌پ ره‌ظ 12 ات‌ح‌ب‌ص 10 تع‌اس‌س زا هب‌نش‌ه‌س و
دوب می‌هاوخ
ده‌اوخ‌خ‌س‌ا‌پ ار امش سامت ینفلت یش‌ن‌م، تروص نی‌ا ری‌غ‌رد
داد

دینک رکذ ار دوخ نفلت هرامش و مان
م‌یری‌گب سامت امش اب‌ا‌ل‌ب‌ا‌ق‌ت‌م ام ات
دیتسرفب رب‌ا‌م‌ن ام یارب دیناوتیم هکن‌یا ای
ام رب‌ا‌م‌ن هرامش: **0521 13 66 766**

دیتسرفب لی‌می‌ا ام یارب دیناوتیم نی‌ن‌چ‌مه
داد می‌هاوخ ار امش لی‌می‌ا خ‌س‌ا‌پ ام و
ام لی‌می‌ا سرداً

info@frauenberatung-bielefeld.de

ام تی‌اس‌بو
www.frauenberatung-bielefeld.de



دو‌ج‌و‌زین ی‌رو‌ض‌ح ه‌ع‌ج‌ا‌ر‌م نا‌ک‌م‌ا نی‌ن‌چ‌مه
دراد

7 ی‌لا 5 تع‌اس‌س زا هب‌نش‌چ‌ن‌پ و هب‌نش‌ود ی‌اه‌زور ام رت‌ف‌د
ره‌ظ‌زادع‌ب
ت‌س‌ا‌ز‌ا‌ب ره‌ظ 12 ات‌ح‌ب‌ص 10 تع‌اس‌س زا هب‌نش‌ه‌س و

ام سرداً

Psychologische Frauenberatung e.V.
Frauenberatungsstelle Bielefeld
(نانز هرواشم تامدخ و تاعالطا زکرم)
Ernst-Rein-Strasse 33, 33613 Bielefeld



یرارطضا دراوم رد

ادی ریگب سامت سیلپ اب
110: سیلپ نفلت هرامش
دی راد یروف کمک هب زاین هک دی هدع اطاسیلپ هب
دینک شوگی بوخب ارینفلت سامت رد سیلپ یاهه یصوت

دش دهاوخ رضاح لحم رد هلصافالب سیلپ
درک دهاوخ نیمضت ار امش تینما سیلپ



بش ای زور تاعاس رد دیناوتیم امش
رارق تظفاحم تحت نامز نما هناخ رد و
دی ریگ

Frauen helfen Frauen – Frauenhaus e.V.
0521 177376: نفلت هرامش

لی میا سردآ
mail@autonomes-frauenhaus-bielefeld.de

AWO Frauenhaus Bielefeld
0521 521 36 36: نفلت هرامش
لی میا سردآ: frauenhaus@awo-bielefeld.de

تنوشخ اب هطبار رد هرواشم یسنج

Frauennotruf e.V. (ن انز یرارطضا نفلت هرامش)
Jöllennecker Strasse 57, 33613 Bielefeld
0521 124248: نفلت هرامش
لی میا سردآ: info@frauennotruf-bielefeld.de

Mädchen sicher inklusiv – Gewaltschutz bei Behinderung
(یناوتان رچد دارفا یارب تنوشخ هیلع تظفاحم)
Renteistrasse 6 (رچلی و اب یسرتسد ناکما اب) 33602 Bielefeld
0521 91459997: نفلت هرامش

لی میا:
gewaltschutz-behinderung@maedchenhaus-bielefeld.de

هچباتک هرابرد تاعالطا

هدافتسا میت هرواشم تامدخ زا هک دنوشیم هیئارا ینانز نابز زا بلاطم نی
دنا مدرک

تباب Bethel.regional ینی دلاو یاهتیم زکرم، نانکراک و میت یاضعا زا
میراد ار رکشت تینما ی تروشم تامدخ هیئارا

Annika Nietzio (Büro für Leichte Sprache) هداس نابز هب هرواشم رتفد زا
داد ماجنا یدایز کمک هچباتک هیئت رد Volmarstein Lutheran Foundation
Johanna Falentin, Andrea Hollender, Nicole Krause و Sascha Niemann
Volmarstein Lutheran Foundation رد ناوتان دارفا هب تامدخ هیئارا هاگراک زا
دندرک دییات و یسررب ار هداس نابز هب هدش هتشون نتم نی بلاطم

اپورا هیداحتا یراصحنا: اپورا هیداحتا هداس نوتم یوگول ©
دنا هدش هیت © Reinhild Kassing, Kassel طسوت ریواصرت
تسا هدوب Michael Elbers هده رب اهلم علاروتسد شراگن
تسا هداد ماجنار هچباتکی حارط flowconcept



یلام یماح:



Stadt Bielefeld
Amt für soziale Leistungen
- Sozialamt -

Psychologische Frauenberatung e.V.,
Frauenberatungsstelle Bielefeld
(زانز هرواشم تامدخ و تاعالطا زکرم)
Ernst-Rein-Strasse 33
33613 Bielefeld

نفلت هرامش: 0521 12 15 97
ربامن هرامش: 0521 13 66 766
لیمی سردآ: info@frauenberatung-bielefeld.de
یلصا هحفص: www.frauenberatung-bielefeld.de

Bielefeld، هم 2017

Psychologische
Frauen
BERATUNG e.V.
Frauenberatungsstelle Bielefeld